

# Comisión de Energía de California

Proyecto de reemplazo de South Bay

Solicitud de certificación

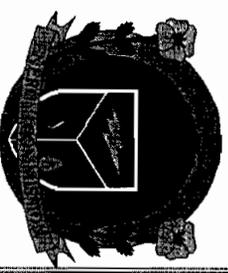
06-AFC-3

Gerente del programa

Concesión de licencia para  
instalación de producción de  
energía

<b>DOCKET</b>
<b>06-AFC-3</b>
DATE <b>SEP 15 2006</b>
RECD <b>SEP 15 2006</b>

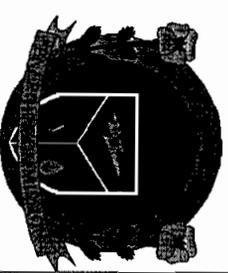
15 de septiembre de 2006



## **Objetivo del proceso de emplazamiento**

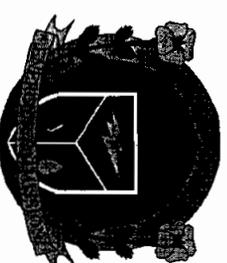
“ ... asegurar que exista un suministro de energía eléctrica confiable a un nivel acorde a las necesidades de uso a fin de proteger la salud y seguridad pública, para promover el bienestar general, y para la protección de la calidad ambiental” .

**Código de Recursos Públicos 25001**



## El papel de la Comisión de Energía

- **Autoridad competente de la Comisión de Energía**
  - Planta termoeléctrica de 50 megavatios o más
  - Instalaciones relacionadas
    - líneas de transmisión eléctrica
    - tuberías de suministro de agua
    - tuberías de gas natural
    - instalaciones para la eliminación de desechos
    - rutas de acceso
- **Agencia principal para la Ley de Calidad del Medio Ambiente de California (*California Environmental Quality Act* o CEQA)**



# **Descripción general del proceso de concesión de licencia de tres pasos**

## **1. Adecuación de datos**

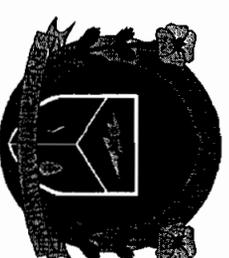
- Requisitos mínimos para aceptar la solicitud

## **2. Descubrimiento y análisis**

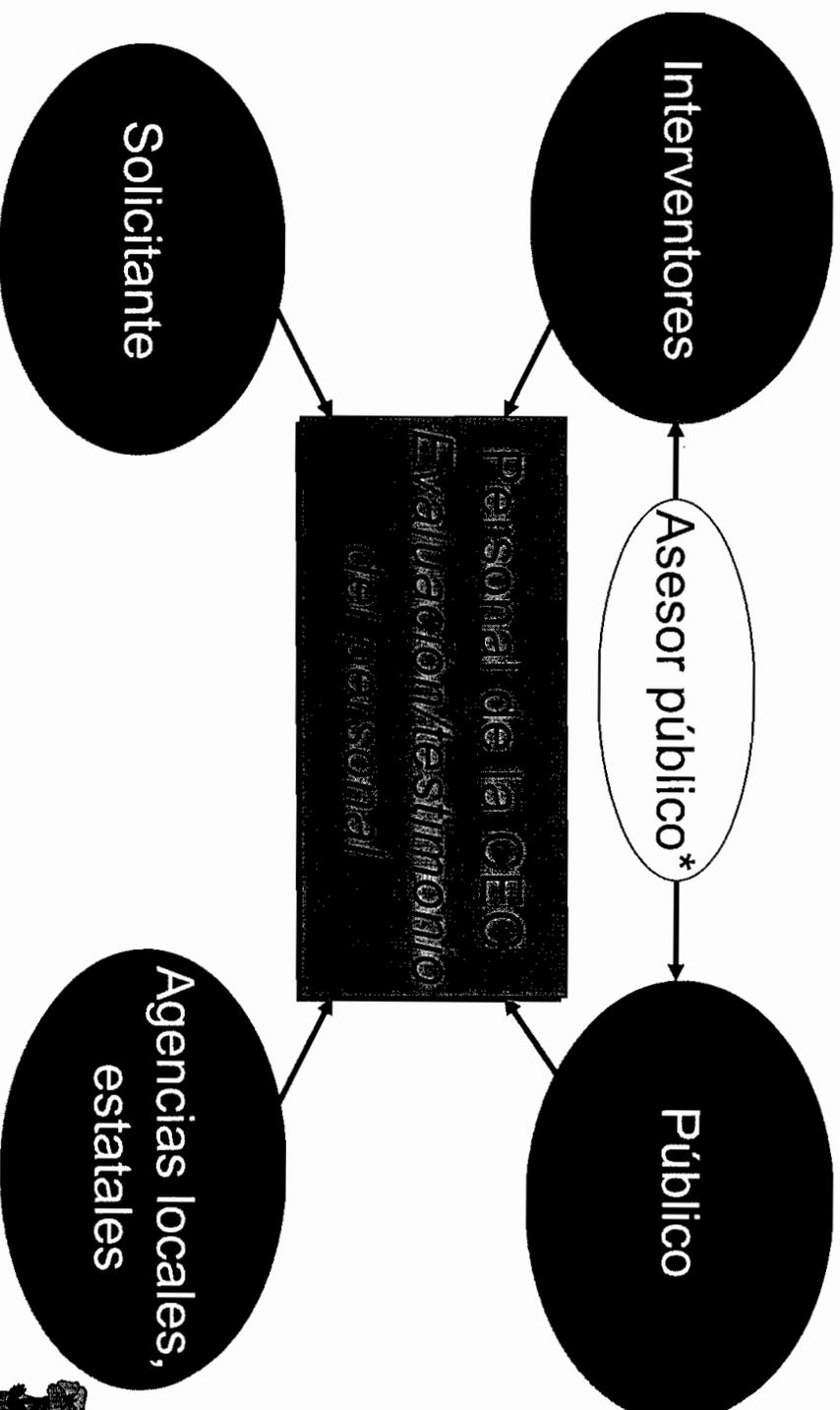
- Identificación de problemas
- Solicitudes de información
- Talleres
- Evaluaciones del personal (preliminar y final)

## **3. Audiencia probatoria y toma de decisión**

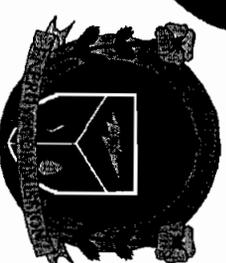
- El Comité realiza las audiencias probatorias
- El Comité emite la decisión propuesta por los miembros moderadores (PMPD, por sus siglas en inglés)
- Pasa a la Comisión en pleno para tomar una decisión



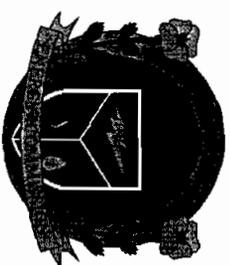
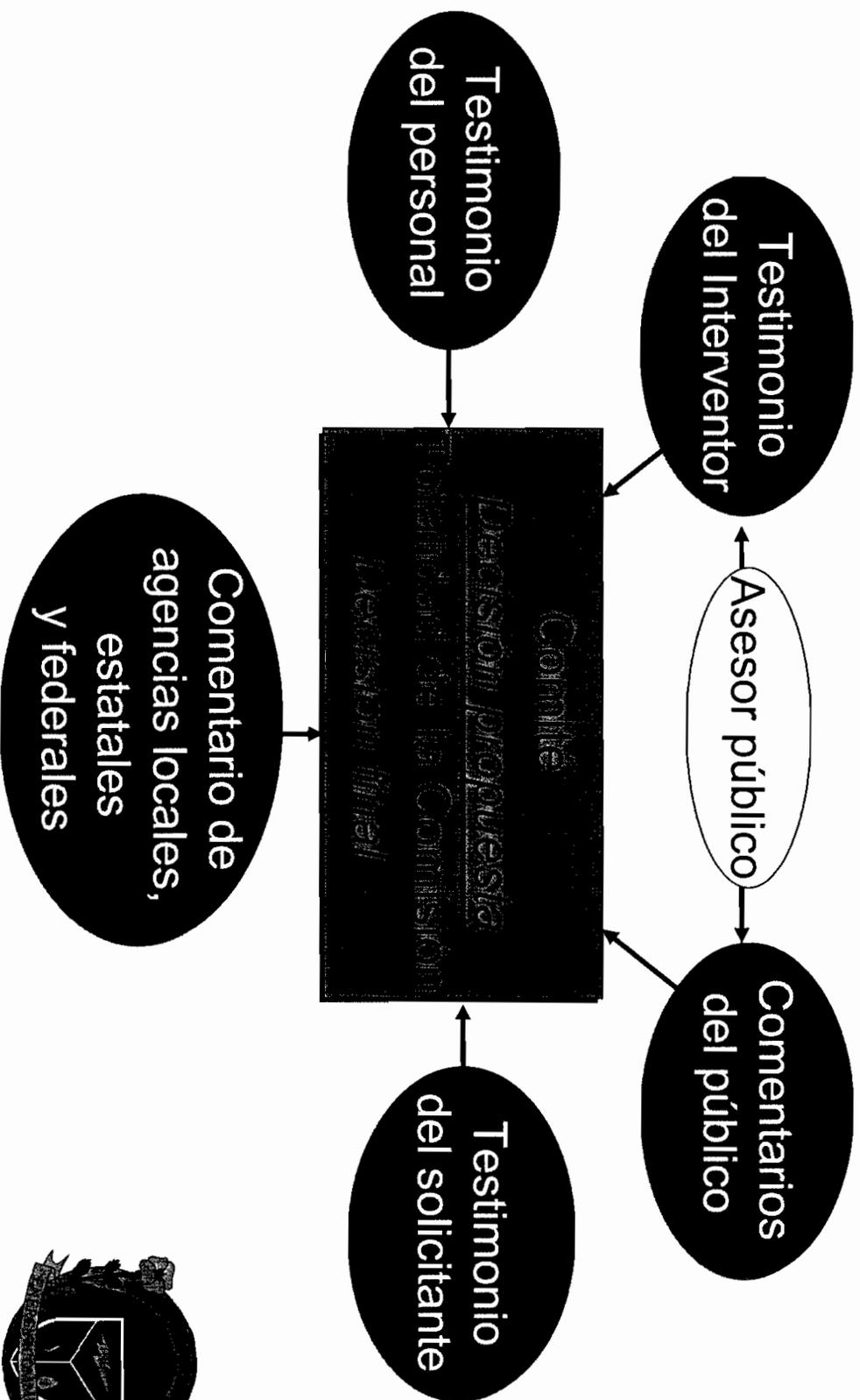
# Proceso de descubrimiento y análisis de personal



\* El Asesor público brinda asistencia sobre cómo participar en el proceso público de la CEC (Comisión de Energía de California).

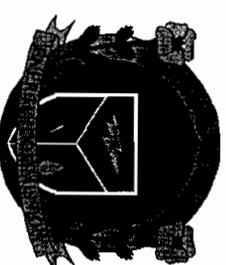


# Audiencia probatoria y proceso de toma de decisión



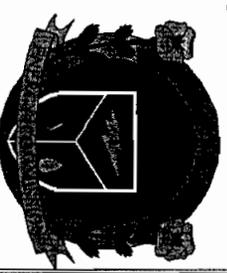
## **Análisis de la AFC (Solicitud de certificación) por parte del personal**

- **Determinar si la propuesta cumple con las leyes, ordenanzas, disposiciones, estándares (LORS)**
- **Realizar un análisis de medio ambiente e ingeniería**
  - Identificar problemas
  - Evaluar alternativas
  - Identificar medidas de mitigación
  - Recomendar condiciones de certificación
- **Posibilitar la participación de agencias y el público**
- **Productos del personal: Evaluaciones preliminares y finales del personal**
- **Realizar recomendaciones al Comité**



## Análisis de Alternativas

- El personal examina las alternativas que pueden evitar o pueden mitigar los impactos potencialmente significativos y adversos
- Necesite una gama razonable de sitios alternativos, de las tecnologías, y de las opciones del tamaño de proyecto que son capaces de la reunión la mayor parte de los objetivos básicos de proyecto
- Provea examine también la no alternativa de proyecto



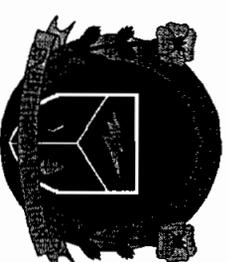
## **Coordinación local, estatal y federal**

- **El personal trabaja junto con agencias locales, estatales y federales; por ejemplo:**
  - **Local/Regional**
    - Puerto de San Diego
    - Ciudad de Chula Vista
    - Distrito de Control de la Contaminación del Aire de San Diego
    - Junta Regional de Control de la Calidad del Agua de San Diego
  - **Estado**
    - Junta de Recursos del Aire de California
    - Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
    - Comisión Costera de California
  - **Federal**
    - Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU.
    - Servicio de Pesca y Fauna Silvestre de los EE.UU.



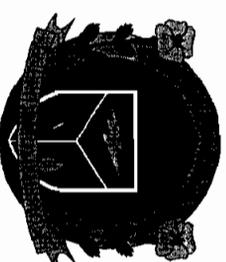
## **¿Qué sucede después de la FSA (evaluación final del personal)?**

- **El Comité emite la decisión propuesta por los miembros moderadores (PMPD)**
  - **Contiene resultados sobre:**
    - **Impactos ambientales, salud pública, ingeniería**
    - **Cumplimiento de LORS del proyecto**
  - **Recomienda sobre las condiciones de certificación**
  - **Recomienda si se debe aprobar o no el proyecto**
- **La comisión en pleno toma una decisión**
- **La CEC supervisa el cumplimiento de todas las condiciones de certificación durante el plazo de proyecto**
  - **Incluye el cierre de las instalaciones**



# Datos sobre el proceso público

- **Proceso público abierto**
  - Talleres y audiencias con notificación cursada con al menos 10 días de anticipación
  - Listas de correo
- **Los documentos se encuentran a disposición de revisión pública en:**
  - Bibliotecas públicas en Chula Vista (también Sacramento, Los Angeles, San Francisco, San Diego, Fresno, y Eureka)
  - Biblioteca de la Comisión de Energía en Sacramento
  - Sitio Web de la Comisión de Energía:  
[www.energy.ca.gov/sitingcases/southbay](http://www.energy.ca.gov/sitingcases/southbay)
  - Registro de la Comisión de Energía  
1516 9th Street, MS - 4  
Sacramento, CA 95814-5512



## Formas de participar

- Presentar comentarios o declaraciones a la Comisión por escrito
- Expresar comentarios orales en reuniones públicas
- Convertirse en un interventor formal (Asesor público de contacto, Margret Kim)
- Entregar comentarios por escrito sobre la PSA/FSA
- Entregar comentarios por escrito sobre la Decisión propuesta



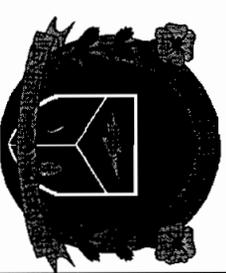
# **Informe de identificación de problemas del personal**

- **Propósito**
  - Informar a los participantes sobre posibles problemas
  - Concentración temprana en los temas importantes
  
- **Criterio**
  - Impactos significativos que pueden ser difíciles de mitigar
  - Incumplimiento de LORS
  - Conflictos entre partes sobre hallazgos adecuados o condiciones de certificación para la decisión de la Comisión que podrían demorar el cronograma



## **Problemas potenciales identificados por el personal**

- **Calidad del aire**
- **Uso de la tierra**
- **Administración de desechos**



# Problemas potenciales identificados por el personal

- **Problemas de calidad de aire:**
  - La Planta Eléctrica de South Bay (SBPP) existente no será cerrada hasta después de la puesta en funcionamiento del Proyecto de Reemplazo de South Bay propuesto
  - El solicitante planea obtener compensaciones de calidad del aire para la nueva planta como resultado del cierre de la antigua planta
  - Ambas plantas podrán estar operando al mismo tiempo durante un breve período, con el potencial de impactos no mitigados y posiblemente significativos de la nueva planta

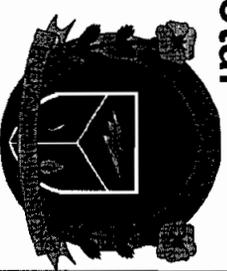


## **Problemas potenciales identificados por el personal**

### **■ Uso de la tierra:**

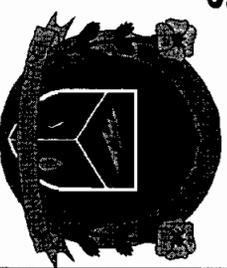
- La Ciudad de Chula Vista, la Agencia de Reurbanización de la Ciudad de Chula Vista, el Puerto de San Diego, y las Compañías Pacíficas participan en la planificación, desarrollo, y aprobación del Plan Maestro para la Bahía de Chula Vista.

- Hasta que se implemente el Plan Maestro para la Bahía de Chula Vista, no existe un plan estatal o local de uso de tierras que controle y guíe la planificación y desarrollo del sitio, lo que afectará el tiempo necesario para completar el análisis de uso de tierras del personal.



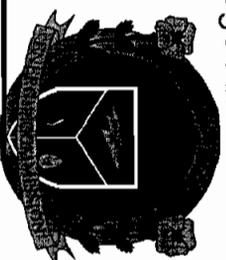
# Problemas potenciales identificados por el personal

- **Problemas de administración de desechos:**
  - Informe Fase I preparado por SDG&E sobre el sitio de las instalaciones existentes identificó problemas ambientales significativos incluyendo contaminación de suelos y aguas subterráneas.
  - Plan de trabajo completado para SDG&E en 2005 presenta propuestas de investigación sobre suelos y aguas subterráneas y actividades de saneamiento.
  - Se desconoce qué investigaciones y actividades de saneamiento adicionales se realizaron, si es que se realizó alguna, desde que se preparó el Plan de trabajo y si es aplicable al sitio del proyecto de reemplazo.



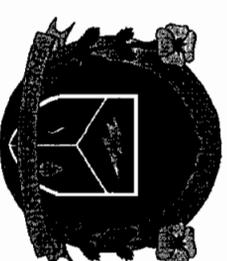
# Cronograma propuesto del personal

Date	Milestone / Event
August 30, 2006	AFC is deemed Data Adequate at business meeting
Sept. 12, 2006	Staff issues Issue Identification Report w/tentative schedule
Sept. 15, 2006	Committee Informational Hearing and Site Visit
Sept. 29, 2006	Staff issues first set of data requests
Oct. 19, 2006	Staff holds Data Request/ Issues Resolution Workshop
Oct. 31, 2006	Applicant provides responses to data requests
Nov. 14, 2006	Staff holds Data Response Workshop
Dec. 28, 2006	Local, state, and federal agency draft determinations (e.g., San Diego Air Pollution Control District files Preliminary Determination of Compliance)
Feb. 12, 2007	Staff files Preliminary Staff Assessment (PSA)
Late Feb. 2007	Staff holds PSA workshops
Feb. 26, 2007	Local, state, and federal agency final determinations (e.g., San Diego Air Pollution Control District files Final Determination of Compliance)
Mar. 28, 2007	Staff files Final Staff Assessment (FSA)
TBA	Committee Prehearing Conference/Hearings/Proposed Decision



## **Cronograma propuesto del personal**

- **Cumplir con este cronograma dependerá de:**
  - **Respuesta a tiempo del solicitante a los pedidos de datos del personal**
  - **Momento en el que el Distrito del Aire presenta las Determinaciones preliminares y finales de cumplimiento**
  - **Determinaciones de otras agencias locales, estatales y federales**
  - **Otros factores desconocidos hasta ahora**



## Contactos

- **Comisión de Energía de California (CEC)**
  - **Bill Pfanner, Gerente de Proyecto**
    - (916) 654-4206, correo electrónico: [bpfanner@energy.state.ca.us](mailto:bpfanner@energy.state.ca.us)
    - Página Web: [www.energy.ca.gov/sitingcases/southbay/index.html](http://www.energy.ca.gov/sitingcases/southbay/index.html)
  - **Garret Shean, Funcionario de Audiencias de la Comisión**
    - (916) 654-3893, correo electrónico: [gshEAN@energy.state.ca.us](mailto:gshEAN@energy.state.ca.us)
  - **Margret Kim, Public Adviser**
    - (916) 654-4489 y (800) 822-6228
    - correo electrónico: [pao@energy.state.ca.us](mailto:pao@energy.state.ca.us)
- **LSP South Bay, LLC**
  - **David Hicks, Gerente de Relaciones Públicas**
    - (619) 498-5389, correo electrónico: [DHicks@LSPower.com](mailto:DHicks@LSPower.com)
  - **Andrew Trump, Director de la Iniciativa AFC**
    - (510) 654-6825, correo electrónico: [Altrumpp@sbcglobal.net](mailto:Altrumpp@sbcglobal.net)

